



Excellence in  
Learning Innovation

# الموافقة

IMPLEMENTATION of ARRANGEMENT

27.8.23/UN32.2.5.3/KS/2025



بين

قسم تعليم اللغة العربية للدراسات العليا بكلية الآداب

جامعة مالانج الحكومية بإندونيسيا

وقسم اللغة الشرقية والترجمة

جامعة كازاغستان – Abylai Khan University

DOCTORAL PROGRAM IN ARABIC LANGUAGE EDUCATION  
FACULTY OF LETTERS - UNIVERSITAS NEGERI MALANG

AND

DEPARTMENT OF ORIENTAL LANGUAGES AND TRANSLATION  
KAZAKHSTAN – ABYLAI KHAN UNIVERSITY

## تمهيد

حيث أن قسم تعليم اللغة العربية للدراسات العليا بكلية الآداب جامعة مالانج الحكومية بإندونيسيا تعمل على تطوير التربية والتعليم في اللغة العربية، وحيث أن جامعة كازاخستان Abylai Khan تهتم بدراسة اللغة العربية وتعليمها. يرغب الطرفان في تحديد إطار الاتفاق حول هذا الموضوع، فقد تم الاتفاق بين الطرفين على ما يلي:

## المادة الأولى (الهدف)

الهدف من الاتفاقية هو تطوير التعاون في مجال تعليم اللغة العربية وعقد البحوث العلمية والخدمة للغة العربية على أساس المساواة في الحقوق والتعامل المتبادل، وتعزيز العلاقات والاتفاق بين الطرفين.

## المادة الثانية (نطاق التعاون)

وعلى الطرفين تشجيع وتسهيل التعاون في المجالات التالية:

1. التعاون في مجال تعليم اللغة العربية وإذا أمكن إرسال الخبير المتخصص في اللغة العربية وتعليمها ليكون مدرسا (*guest lecture*) في قسم تعليم اللغة العربية للدراسات العليا بجامعة مالانج الحكومية ومشرفا للبحوث العلمية لدي طلبة ومتحدثا في الندوات خدمة للغة العربية ونشرها.
2. التعاون المشترك في تنفيذ البحوث والدراسات والبرامج التطويرية للغة العربية.
3. التعاون في تنظيم وتنفيذ البرامج والأنشطة كالمؤتمرات، والندوات، والورش العمل، وجميع المجالات ذات الاهتمام المشترك لأجل خدمة للغة العربية وتعزيزها ونشر الوعي بأهميتها.
4. أنشطة تعاونية أخرى فيما اتفق عليه الطرفان.

## المادة الثالثة (أحكام عامة)

1. لا يترتب على توقيع الطرفين على هذه الموافقة أية واجبات ملزمة تجاه الطرف الآخر فهي وسيلة للتعبير عن حسن نية كل منهما ورغبته في التعاون مع الطرف الآخر، وتشكل القاعدة التي يستند إليها الطرفان في تطوير مجالات العمل المشترك والتعاون بينهما مستقبلاً.
2. لا تلزم الاتفاقية هذه أي من الطرفين بتوفير دعم مالي أو دعم مباشر لأية نشاطات مستقبلية مشتركة.
3. أي مراسلات أو اتصالات تخص بالاتفاقية يجب أن تكون كتابية، كما يجب أن تُسلم شخصياً أو ترسل بالفاكس أو عبر البريد الإلكتروني، وفي كل حالة ترسل إلى جميع الأطراف المعنيين من كلا الطرفين.

## المادة الرابعة (تسوية المنازعات)

وجبت تسوية أي نزاع ينشأ عن تفسير و / أو تنفيذ هذه الاتفاقية بالطرق الودية عن طريق التفاوض أو التشاور.

## المادة الخامسة (مدة الاتفاقية)

تدخل الاتفاقية هذه حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ توقيعها من قبل الطرفين وتبقى سارية المفعول لمدة أربع سنوات من تاريخ توقيعها.

2025/08/27م

التاريخ : 2025/08/27م

رئيس قسم تعليم اللغة العربية للدراسات العليا  
بكلية الآداب جامعة مالانج الحكومية  
باندونيسيا

قسم اللغة الشرقية والترجمة  
كاراهستان، جامعة كارجيز الوطنية  
للتربية باسم اباي



أ.د. كلسون عبد الرحمنوفا  
+ 7707 7200458

سعادة أ.د/ هنيء محلية الصحة  
رقم التوظيف: 197404271998032002

عميد كلية الآداب جامعة مالانج الحكومية باندونيسيا



رئيس قسم اللغة الشرقية والترجمة

سعادة الدكتور محمد شيري

رقم التوظيف: 19711111999031002

البريد الإلكتروني: [arab.pasca@um.ac.id](mailto:arab.pasca@um.ac.id) أو [hanik.mahliatussikah.fs@um.ac.id](mailto:hanik.mahliatussikah.fs@um.ac.id)